



Seattle Chinese Catholic Community

《西雅圖天主教華人團體》



天主召叫、我們回應

主日感恩祭

阮太興神父 (Fr. Hung Nguyen)

時間：上午 11:30

地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144

電話：(206) 458-1430 (new)

電郵：info@SeattleChineseCatholic.org

第 225 期

2015 年 12 月刊

<http://www.SeattleChineseCatholic.org>

Like 請登上面書支持我們並與朋友分享

教宗公開接見：在餐桌上，你所關注的是手機還是親人？

來源：[梵蒂岡電台](#)

教宗11月11日在聖伯多祿廣場主持公開接見活動時指出：在我們的時代存在太多的封閉與情意不相通，恢復家庭共聚的經驗極其重要。共聚不能買賣，是一種有待父母與子女培養的分享態度，它能夠讓人對弱勢群體更加慷慨。家庭和睦或不合都體現在餐桌上。一家人是否聚在一起吃飯，父親是否更喜歡面對他的子女而不是電視機，子女是否更喜歡注視媽媽爸爸而不是平板電腦。這是準確測量家庭關係是否健康的「溫度計」。



教宗當天的要理講授以「家庭歡樂」為主題，他向信眾解釋說，「若一個家庭幾乎從不一起吃飯，或者吃飯時互不交談，只是看電視或智能手機，這個家庭就『缺乏了家的感覺』。當子女在餐桌上沉迷於電腦或手機，不在意別人說什麼時，這將不再是一個家庭，而是一間旅館。我們應該設法恢復家庭的共聚，在吃飯時互相傾訴與聆聽。不要一片死寂，那種死寂不是隱修院的靜默，而是自私的無聲：每個人只關注自己的事，要麼電視，要麼電腦，互不交談。不，我們不要這樣的死氣沉沉。讓我們恢復家庭的共聚，使之與時俱進」。教宗譴責道，現時代已經貶低了共聚的概念。「它似乎成了一個可以買賣的事物」。

與此同時，糧食也「不再象徵財富的公平分享，不能抵達那些缺乏麵包和關愛的人」。教宗說：「在富裕國家，我們被誘導去消耗過多糧食，然後再為過度消耗採取補救措施。這種荒謬的『生意』使我們不再關注真正的饑餓，身體和精神上的饑餓。當家庭共聚消失時，自私將會出現，每個人只關心自己的事。很多時候，廣告把共聚降低為下午茶的慵懶和甜品的欲望。而與此同時，卻有太多的弟兄姐妹吃不到飯。這是一種羞恥，你不覺得有些慚愧嗎？」

相反地，「我們都知道」，那擁有共聚「特殊聖召」的是基督宗教。教宗指出，這就是耶穌在「最後晚餐」留下的「精神遺產」，濃縮為「紀念祂犧牲的舉動」。「主耶穌為眾人辦開了祂的身體，傾流了祂的血。真的，任何分裂都無法抵擋這共融的獻祭；只有虛偽、與罪同流合汙的態度能將它排除在外。任何隔閡也無法抵擋這脆弱不堪的辦開之餅和傾流之酒，即主耶穌唯一身體的聖事所具有的威力」。

從這楷模引出了最美麗的家庭「聖像」，一家人圍在「家庭祭台」前分享生活體驗的情景。教宗指出，「家庭美德的記憶有助於我們理解，我們本身已經認識且仍在認識的奇跡，就是當一位母親不僅對自己的孩子，也對其他人的孩子給予關注和關切、照料與呵護時將會發生的奇跡。再者，我們清楚知道，一個民族中的父親們若能時刻準備投入保護眾人子女的行動，因為他們把眾人的子女們視為一項共同的財富，並樂意且自豪地這樣做；這個民族將會多麼地強大」。

教宗最後說，從基督徒的視角看，我們可以說「家庭是參與感恩祭的『家』，因為家庭把自己的共聚經驗帶入感恩祭，家庭向普世共聚的恩寵開放」，接納天主對「這存在太多封閉與隔閡」的世界的恩寵。

「是的，家庭教會的感恩祭，有能力把共聚與相互友善的活性酵母歸還給團體，是一所不怕衝突的人性包容的學校！任何一位弱小者、孤兒、脆弱者、無自衛能力者，受傷和絕望、沮喪和被遺棄的人，都能從家庭感恩祭的共聚中獲得滋養，恢復精神，受到保護和接納」。

教宗方濟各——慈悲禧年禱文

主耶穌基督，你教導我們要如同天父滿懷慈悲，
並告訴我們：看到你，就是看見天父，
請向我們顯示你的面容，我們就能得救。
你慈愛的目光，把匝凱和瑪竇從金錢的奴役中釋放出來，
使罪婦和瑪達肋納不再只從受造物中尋找幸福，
令伯多祿在背主後痛哭，
又把天堂應許給悔改的右盜。
讓我們每人都能聽到你對撒瑪黎雅婦人所說的：「如果你知道天主的恩賜。」

你是不可見的天父可見的面容，
彰顯天主寬恕和慈悲的力量；
願教會成為你在世上可見的面容：
你是世界的光榮、復活之主。
你容許你的僕人也會陷入軟弱，
好使他們對無知和犯錯的人，能感同身受，
讓向他們求助的人，能體會到被天主所尋覓、眷愛和寬恕。

請派遣你的聖神，以他的傅油聖化我們每一個人，
願慈悲禧年是上主廣施恩寵之年，
願你的教會，以更新的熱忱，為窮苦者帶來喜訊、
向俘虜和受壓迫的人宣告自由、使瞎子復明。

我們藉瑪利亞，慈悲之母的轉禱，向你祈求；
你與聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。
亞孟。



Discovering the Holy Land

E. Ling

After my 10 day trip to the Holy Land, a lot of my friends asked me if I have felt any different. I guess they expected me to say that I've become more fervent, more pious, more prayerful and so on. At least that's what one would assume. I was fortunate enough to visit all of the holy sites from where Jesus was born to where He preached until the place of His final death. To be honest, I've pondered that question myself many times but no, I don't feel any more spiritual and/or peaceful after this journey. On the contrary, I was constantly disturbed by all the sights around me. I saw a nation divided. I saw animosity between the Jewish and Arab states. I even saw, just amongst the Arabs, divisions between the Armenian Christians, the Ethiopian Christians, the Orthodox Christians, the Roman Catholics and the Muslims. There was a lot going on in that small stretch of land.

When Israel established its nation in 1967, the Palestinian population was confined to the West Bank and the Gaza Strip as their home. The Jews, being in conquered territory, are on vigilant guard at all times against the Arabs attempting to re-establish their lost land. In and around Jerusalem, instead of lovely local cultures, I saw concrete walls everywhere with check points and very young soldiers carrying machine guns. I found that to be a disturbing reminder that peace is a far off possibility.

I found each ethnic group holding ardently to traditions they could not let go. In the market, I found that the mention of our group being from the United States excited all the shop owners and street vendors in need of our business to survive. I found our tour guide excusing his rude behavior as being a cultural difference that should be appreciated. I found myself angry over situations beyond my control, sad for those who do not have the ability to travel wherever they please and upset for the lack of freedom to worship without government restrictions. In the end, I found myself, being conditioned to accept these environmental, economic, political and behavioral factors every day on my trip as a normal fact of life.

I discovered that I ended up judging the people based on the standards I had expected for civility. I was naive. I expected life around the world to be similar to what I see in the United States. Through my disappointment, I then realized God's plan. For anyone like me, we get too accustomed to a privileged way of life. God sent me to a far off land to learn about myself and another world.

I feel very blessed to be living in a country where I'm free to travel and worship without persecution. I have realized the importance of prayers, especially the prayers for peace. I pray for the people in the West Bank who will never know economic wealth and will remain prisoners of their own land. Especially during this current turmoil, we should continue to pray for those inhabiting in the Holy Land and hope that God's mercy will shine upon them to release them from their suffering. I believe God does not only bless those who believe in His power but also His mercy.

家庭玫瑰經聚會



十二月份家庭玫瑰經聚會將於十二月十九日(星期六)下午二時在袁銘成執事家中舉行。

家庭玫瑰經每月在各教友家中舉行，每次聚會時間兩小時，可分為兩部分，首部分是誦念玫瑰經，念經前可加入祈禱或代禱意向，玫瑰經完成後再繼續誦念慈悲串經，念畢慈悲串經便完成首部分，參加者可於完成此部分後離開，或留下參加第二部分。第二部分根據主辦家庭意願而安排，形式可包括聖經研讀，信仰分享，或其他與信仰有關的活動。我們誠邀各兄弟姊妹主辦這每月一次之聚會，地點可以是家庭或是其他安排的地方，也邀請有興趣的教友協助此事工，如有意者請與 Elsie Ling 聯絡。



西雅圖天主教華人團體
Seattle Chinese Catholic Community
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 458-1430 (new)
info@seattlechinesecatholic.org



堂區是我家，攜手建設它。



堂區報告

- 粵語信仰分享小團體於十二月六日彌撒及 potluck 後舉行聚會，請踴躍參與。詳情請與 Kevin Chu 聯絡。
- 本團體將於十二月二十日彌撒後於禮堂舉行慶祝聖誕節活動，誠邀各位帶同親朋好友一同參加。
- 貞女山聖母堂聖誕節期間彌撒時間如下，敬請留意：
 - * 十二月二十四日 (周四) 一平安夜
晚上六時：以越南文為主。
晚上九時：多國語言，以英文為主。晚上八時半報佳音。
 - * 十二月二十五日 (周五)
上午十時：多國語言，以英文為主。上午九時半報佳音。

祈禱園地



請為以下的弟兄姐妹們祈禱：

- ♥ 曾為 SCCC 奉獻良多的神職人員。
- ♥ 為我們西雅圖教區總主教、阮太興神父、袁銘成執事及他們的牧靈事工祈禱。
- ♥ 為所有的善會，特別為每月的家庭玫瑰經聚會，都能與耶穌結合，傳揚福音，增強信德祈禱。
- ♥ 為我們所有過世的親友及煉靈，願他們的靈魂早升天國，享見吾主。
- ♥ 為生病的人身心靈祈禱。特別為陳杏蓮姐妹、Jonathan Ko、Sophia Chow 及黃美珍女士 (黃明弟兄的姐姐) 祈禱，願主與他們同在，對抗病痛，身心早日康復；也為他們的家人祈禱。
- ♥ 為我們年老的父母親，祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵，並給照顧他們的家人力量。

SCCC 善會組織

善會
聖母軍
聖經研讀
粵語 RCIA
國語 RCIA
聖詠團
家庭玫瑰經

聚會時間
Sun 9:30am
2nd Sun after Mass
Sun after Mass
Sun 10:00-11:30am
2nd & 4th Fri 7:45pm
Monthly

聯絡人
Nancy Lee
Anne Liou
Tammy Tam
Eric Yau
Catherine Chu
Elsie Ling